



## Fantasia de ángeles y demonios

Mientras la ópera prima de Marlon James ya ofrecía vestigios de un realismo mágico caribeño, en la segunda obra de su ambiciosa trilogía abraza la mitología africana

POR JAVIER APARICIO MAYDEU

Cuesta creer que las virtudes narrativas de *John Crow's Devil* (*El diablo de los buitres*, 2005), la ópera prima del autor que ganó en 2015 el Man Booker Prize con *Breve historia de siete asesinatos*, les pasaran inadvertidas a tantos editores, y que el autor encajase 78 rechazos de otras tantas editoriales, hasta el punto de contemplar cómo se tambaleaba su vocación.

¿Qué se atrevieron a publicar los editores independientes de Akashic en Brooklyn? Una novela sombría que relata la lucha de poder entre dos sacerdotes envilecidos en un sórdido villorrio que apenas si recuerda su pasado anónimo en aquel tiempo infausto de las plantaciones en Jamaica, y que atiende por el nombre de Gibbeah. A la dudosa autoridad del párroco Hector Bligh, santo bebedor sin leyenda al que llaman el Predicador del Ron, se enfrenta la fuerza demoníaca del Apóstol York, llegada un día de malos presagios en que una bandada de buitres negros —apodados John Crows— se estampó contra las vidrieras de la iglesia. Y avanza entonces el relato entre culpa y arrepentimiento, entre las veredas del espíritu y el mercadeo de la fe, a través de las condenas del pecado y del espectáculo del castigo.

Han querido ver algunos en la prosa de James vestigios del realismo mágico connatural a García Márquez, y es posible que a no pocos lectores les vengana a la memoria páginas de la claustrofobia emocional de *Del amor y otros demonios*, el motivo de "la horda de macacos luciferinos" que irrumpió "en la catedral ahogándose en espumarajos de sangre", y la mezcla de culturas indígenas y criollas en el imaginario caribeño de la magia y la santería. Y se asoma la poesía del Nobel Derek Walcott, embebi-

EL LIBRO DE LA SEMANA



da de civilización afro y multiculturalismo. Novela oscura, complacida en su regodeo *gore* y su concupiscencia, de prosa sentenciosa y entreverada de frases bíblicas, proverbios evangélicos y versículos, como la de William Faulkner, inspirada en los himnos del *gospel* y con párrafos transcritos de la lengua vernácula africana hausa, o de las jergas jamaicanas que iluminan con el *patois* el inglés del autor. La voz de un narrador mesiánico convierte esta siniestra historia de Gibbeah y de su población de prostitutas, curas y prosélitos temerosos de un Dios inmisericorde en una crónica de los poderes del fundamentalismo en una tierra lúbrica en la que "el viento traía susurros de risas" y una turba de palomas sembraba ambigüedades.

En buena medida los mimbres de su estilo estaban ya presentes en *El diablo de los buitres*; se afianzaron en su segunda novela, *El libro de las mujeres nocturnas* (2009), y reaparecieron sofisticados en *Breve historia de siete asesinatos* (2015), una tragedia coral de artificiosa técnica con la que hurgó en el atentado contra Bob Marley en la oscuridad de la Guerra Fría y la deriva moral de Jamaica.

James publica entonces *Leopardo negro, lobo rojo* (2019), punto de inflexión y primer volumen de una trilogía de ambición exorbitante pero no desafortada porque la competencia narrativa del autor es mayúscula y se revela por igual en el dominio de los narradores y en el control de una trama exuberante que crece en la página co-

mo la hiedra en el muro. Habita la novela la mitología africana, de atmósfera esotérica y marcado carácter legendario, y una suerte de fantasía épica de nuevo cuño que persevera en el realismo mágico, se acerca en sus modos de narrar a *Ciudad Victoria*, de Salman Rushdie, y sirve de escenario para que en él se desenvuelvan personajes extravagantes encerrados, sin embargo, en una estricta lógica del discurso.

Llega ahora *Bruja Luna, Rey Araña* (2022), segunda entrega de esta trilogía que algunos han querido entroncar con *Juego de tronos* y que se sitúa en el África precolonial del espiritismo y de una cultura tribal envuelta en enigmas, hechicería y pavor. Adquiere protagonismo la bruja Solong, que el lector conoce de *Leopardo negro, lobo rojo* y que cuenta ahora desde su perspectiva la historia del niño desaparecido a partir de la cual se desarrollaba el primer libro.

De la mano de una prosa polifónica y en ocasiones dialectal, *Bruja Luna, Rey Araña* da cuenta de caerías de demonios y de cruentas rivalidades en el seno de un imperio prodigioso concebido contra la verosimilitud e inspirado tanto en la fantasía de *El señor de los anillos*, de Tolkien, como en el cómic de la serie *X-Men*, de Marvel, o la épica de *Rashomon*, de Kurosawa, y sus distintas versiones de la historia. Y ecos de la picaresca clásica de Fielding, del verbalismo prodigioso de Faulkner y de sus genealogías (y de sus mapas y su estilo grave), de *Meridiano de sangre*, de Cormac McCarthy, y de la oralidad reclusa en la narrativa de Toni Morrison. Años después de ganar el Man Booker, habiéndose alejado de la novela histórica y de crítica social para abrazar la fantasía, la imaginación desatada y la escritura febril de Marlon James crecen sin tregua hasta convertirlo en una estrella brillante del firmamento narrativo.

### Bruja Luna, Rey Araña

Marlon James  
Traducción de Javier Calvo  
Seix Barral, 2023  
863 páginas. 23,50 euros

### El diablo de los buitres

Marlon James  
Traducción de Antonio Jiménez Morato  
Libros del Kulltrum, 2023  
344 páginas. 22 euros

El escritor Marlon James, en 2018. Imagen por cortesía de la editorial. MARK SELIGER (SEIX BARRAL)